



## CHAPITRE 135

Loi constituant en corporation la Congrégation du Très Saint-Sacrement

[Sanctionnée le 10 février 1955]

Préambule.

**A**TTENDU que les révérends pères Roger Pérusse, Lorenzo Picher, Henri Meek, Bernard Bisson et Roger Gendreau, tous membres de la Congrégation du Très Saint-Sacrement, demeurant en la cité de Montréal, ont, par pétition, représenté:

Qu'ils sont membres d'un institut religieux catholique romain dit "Congrégation du Très Saint-Sacrement", ci-après l'"institut";

Qu'ils sont respectivement le supérieur provincial, l'assistant-provincial et les consultants provinciaux de la province Saint-Jean-Baptiste dudit institut;

Que depuis de nombreuses années, les membres de l'institut se sont établis en la province;

Que les membres de l'institut dirigent, à plusieurs endroits de la province, des maisons religieuses où ils poursuivent le but de leur institut soit l'adoration du Saint-Sacrement;

Qu'en plusieurs villes, des membres de l'institut sont chargés de fonctions curiales;

Que l'institut s'est beaucoup développé et possède aujourd'hui plusieurs maisons formées;

Qu'il serait nécessaire qu'une corporation dotée des pouvoirs appropriés soit constituée pour permettre à la province Saint-Jean-Baptiste dudit institut de mieux poursuivre ses fins;

## CHAPTER 135

An Act to incorporate the Congrégation du Très Saint-Sacrement

[Assented to, the 10th of February, 1955]

**W**HEREAS the reverend fathers Roger Pérusse, Lorenzo Picher, Henri Meek, Bernard Bisson and Roger Gendreau, all members of the Congrégation du Très Saint-Sacrement, residing in the city of Montreal, have, by their petition, represented:

That they are members of a Roman Catholic religious institute called "Congrégation du Très Saint-Sacrement", hereinafter the "institute";

That they are respectively provincial superior, provincial assistant and provincial advisers of the Saint-Jean-Baptiste province of the said institute;

That the members of the institute have been established in the Province for many years;

That the members of the institute manage, in several places in the province, religious houses where they pursue the object of their institute which is the adoration of the Blessed Sacrament;

That in several towns members of the institute perform ministerial functions;

That the institute has developed considerably and now has several established houses;

That it would appear necessary that a corporation with appropriate powers be constituted the better to enable the Saint-Jean-Baptiste province of the said institute to better pursue its objects;

Que les autorités religieuses de l'archidiocèse de Montréal ont donné leur assentiment à la présentation de ladite pétition;

Attendu qu'il convient de faire droit à ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

That the religious authorities of the archdiocese of Montreal have approved the presentation of the said petition;

Whereas it is expedient to grant the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Corporation constituée.  
Nom.

**1.** Est par la présente loi constituée une corporation ci-après appelée la "corporation" sous le nom de "Congrégation du Très Saint-Sacrement".

**1.** A corporation, hereinafter called the "corporation", is created by this act under the name of "Congrégation du Très Saint-Sacrement".

Siège social.

**2.** Le siège social de la corporation est en la cité de Montréal.

**2.** The corporate seat of the corporation shall be in the city of Montreal.

Membres.

**3.** Sont de droit membres de la corporation les personnes qui sont membres ou deviendront membres de l'institut et qui sont ou seront attachées à une maison dudit institut située en la province de Québec, mais seulement tant qu'elles demeurent ainsi attachées à une telle maison et qu'elles demeurent membres dudit institut.

**3.** The persons who are or shall become members of the institute and who are or shall be assigned to a house of the said institute situated in the Province of Quebec, but only as long as such persons shall remain assigned to such house and shall remain members of the said institute are of right members of the corporation.

Fins.

**4.** Les fins de la corporation sont la religion, la charité, l'assistance, l'enseignement et l'éducation.

**4.** The objects of the corporation shall be religion, charity, instruction and education.

Pouvoirs corporatifs.

**5.** La corporation a les pouvoirs, droits et privilèges des corporations ordinaires et spécialement les suivants:

**5.** The corporation shall have the powers, rights and privileges of ordinary corporations and especially the following:

*a)* avoir un sceau et le modifier à volonté;

*a.* to have a seal and alter it at will;

*b)* ester en justice;

*b.* to appear before the courts;

*c)* acquérir, établir, maintenir, administrer et gérer toute œuvre ou entreprise en relation avec ses fins;

*c.* to acquire, establish, maintain, administer and manage any work or undertaking in the pursuance of its objects;

*d)* acquérir, établir, posséder, maintenir, administrer et gérer des résidences de religieux, juvénats, noviciats, scholasticats, collèges, maisons d'éducation, établissements d'enseignement, maisons de repos, refuges, églises, temples, chapelles, presbytères, salles publiques, lieux de retraite, centres récréatifs, terrains de jeux, bibliothèques, imprimeries, librairies, serres, fermes;

*d.* to acquire, establish, possess, maintain, administer and manage residences for members of religious orders, juvenates, novitiates, scholasticates, colleges, houses for education, teaching establishments, rest houses, refuges, churches, temples, chapels, rectories, public halls, retreats, recreational centres, playgrounds, libraries, printing establishments, bookshops, greenhouses and farms;

*e)* s'obliger et obliger autrui envers elle par tout mode légal quelconque et spécialement par lettre de change, billet ou autre effet négociable;

*e.* to bind itself and bind others towards it in any legal manner whatsoever and especially by bill of exchange, note or other negotiable instrument;

f) faire sur son crédit des emprunts de deniers par tout mode reconnu par la loi;

g) hypothéquer ou nantir ses immeubles, donner en gage ou autrement affecter d'une charge quelconque ses biens meubles pour assurer le paiement de ses emprunts ou l'exécution de ses obligations;

h) émettre des obligations ou autres titres ou valeurs et les vendre, échanger, nantir ou mettre en gage;

i) notwithstanding les dispositions du Code civil, hypothéquer, nantir, ou mettre en gage, sans dépossession, des biens meubles et immeubles, présents et futurs, pour assurer le paiement des obligations ou valeurs émises, donner une partie seulement de ces garanties pour les mêmes fins, et constituer telle hypothèque, tel nantissement ou tel gage par acte de fidéicommis conformément à la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations (Statuts refondus, 1941, chapitre 280), ou à toute loi pouvant remplacer cette dernière;

j) placer ses fonds de toute manière jugée appropriée, soit en son nom, soit au nom de fiduciaires;

k) aider toute personne poursuivant une fin similaire à l'une des siennes, lui céder tout bien quelconque, gratuitement ou non, lui faire des prêts, cautionner ou garantir ses obligations ou engagements;

l) accepter tout don, legs ou autre libéralité;

m) acquérir, posséder, administrer et aliéner tous biens meubles et immeubles, par tous modes légaux et à tout titre quelconque;

n) établir et maintenir des cimetières, ériger des caveaux dans ses chapelles pour y déposer la dépouille mortelle de ses membres, de ses bienfaiteurs ou de toute personne liée à la corporation par quelque relation, en se conformant à la Loi des inhumations et exhumations (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 316);

o) ériger, détenir, réparer, aménager, améliorer, transformer et utiliser toutes constructions et ouvrages utiles à la poursuite de ses fins, faits sur ses immeubles ou sur ceux dont elle a la jouissance et contribuer ou aider de toute manière à l'érection, à l'aménagement et à l'entretien de tels ouvrages et constructions;

f. to borrow money on its credit by any method recognized by the law;

g. to hypothecate or pledge its immoveables, give in security or otherwise encumber its moveable property in any way to secure the payment of its loans or the carrying out of its obligations;

h. to issue bonds or other title of indebtedness or securities, and sell, exchange, mortgage or pledge the same;

i. notwithstanding the provisions of the Civil Code, to hypothecate, mortgage or pledge, while retaining possession thereof, moveable and immoveable property, present and future, in order to secure the payment of the bonds or securities issued, give a part only of such guarantees for the same objects, and constitute such hypothec, mortgage or pledge by deed of trust in accordance with the Special Corporate Powers Act (Revised Statutes, 1941, chapter 280), or any act that may replace the latter;

j. to invest its funds in any manner deemed suitable, either in its own name or in the name of trustees;

k. to assist any person pursuing any object similar to one of its own, cede any property, gratuitously or not and make loans to such person, and secure or guarantee the obligations and engagements of such person;

l. to accept any gift, legacy or other liberality;

m. to acquire, possess, administer and alienate any moveable and immoveable property, by all legal methods and under any title whatsoever;

n. to establish and maintain cemeteries, erect vaults in its chapels for the disposal of the mortal remains of its members and benefactors or of any person in any way connected with the corporation, in conformity with the Burial Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 316);

o. to erect, possess, repair, equip, improve, transform and utilize any buildings and works suitable for the pursuit of its ends, on its immoveables or on those of which it has the enjoyment and to contribute or aid in any manner in the erection, equipment and maintenance of such works and buildings;

p) pourvoir à la formation, à l'instruction, à la subsistance et à l'entretien de ses membres, des personnes à son service et de celles qui ont quelque relation avec elle;

q) céder ou autrement aliéner la totalité ou partie quelconque de ses entreprises et œuvres gratuitement, ou en disposer ou les vendre pour toute considération jugée appropriée;

r) conclure avec toute autorité publique des arrangements de nature à aider à la poursuite de ses fins, les mettre en œuvre, exercer les droits et privilèges qui en résultent et remplir les obligations qui en découlent;

s) demander, favoriser et obtenir tout statut, ordonnance, ordre, règlement ou autre autorisation ou disposition législative ou administrative qui serait de nature à lui profiter directement ou indirectement et s'opposer à toutes procédures ou demandes qui peuvent être de nature à nuire directement ou indirectement à ses intérêts;

t) conclure avec toute personne, société ou corporation poursuivant ou se proposant de poursuivre des entreprises, des œuvres ou des opérations qui peuvent lui être profitables, des conventions relatives à une coopération mutuelle et à toutes autres fins similaires; faire partie de tout groupement, devenir membre de toute association ou corporation ou devenir actionnaire de toute compagnie poursuivant des entreprises ou activités qui peuvent l'aider dans la mise en œuvre de ses pouvoirs;

u) s'associer avec toute corporation poursuivant des entreprises et des œuvres en relation avec ses fins;

v) accomplir toutes les autres choses qui se rattachent ou sont propres à l'exercice de ses pouvoirs.

p. to provide for the education, instruction, sustenance and support of its members, of persons in its service, and of those connected with it;

q. to cede or otherwise alienate all or any part of its undertakings and works gratuitously, or dispose of or sell the same for any consideration deemed sufficient;

r. to make with any public authority arrangements calculated to further the pursuit of its ends, carry out the same and exercise the rights and privileges and fulfil the obligations resulting therefrom;

s. to solicit, promote and obtain any statute, ordinance, order, regulation or other authorization or provision, legislative or administrative, which may seem calculated to benefit it directly or indirectly and oppose any proceeding or application of such a nature as directly or indirectly to prejudice its interests;

t. to make with any person, society or corporation carrying on or intending to carry on enterprises, works or operations which may be advantageous to it, agreements for mutual co-operation and for other similar purposes; join any group or become a member of any association or corporation or become a shareholder of any company pursuing undertakings or activities calculated to assist it in the exercise of its powers;

u. to associate itself with any corporation pursuing undertakings and works connected with its objects;

v. to do any other things related or conducive to the exercise of its powers.

Immeubles.

**6.** La corporation doit disposer dans un délai raisonnable des immeubles qui, pendant une période de dix années consécutives n'auront pas été utilisés pour la poursuite de ses fins.

**6.** The corporation must dispose, within a reasonable delay, of immoveables which, for a period of ten consecutive years, have not been utilized for the pursuit of its objects. Immoveables.

Règlements.

**7.** La corporation préalablement autorisée par son conseil de consultants ci-après mentionné, peut à l'occasion, par règle-

**7.** The corporation, previously authorized by its council of advisers hereinafter mentioned, may, by by-law, as occasion By-laws.

ment, établir, modifier et abroger des dispositions concernant

- a) sa régie interne;
- b) la nomination, les fonctions, les devoirs et les pouvoirs de ses officiers, agents et serviteurs;
- c) la constitution, la nomination et la régie de comités exécutifs, de comités spéciaux, d'organismes, de titulaires qui peuvent être constitués ou nommés pour la poursuite de ses fins et auxquels peut être conféré l'exercice en tout ou en partie de ses pouvoirs;
- d) la composition et la régie d'un conseil de consultants dont l'assentiment préalable peut être requis par ses règlements pour l'accomplissement de certains actes;
- e) l'administration, la gestion et le contrôle de ses biens, œuvres et entreprises;
- f) la poursuite, d'une manière générale, de ses fins.

arises, make, amend and repeal provisions respecting

- a. its internal management;
- b. the appointment, functions, duties and powers of its officers, agents and servants;
- c. the constitution, appointment and management of executive committees, special committees, boards or officers who or which may be constituted or appointed for the pursuit of its object and charged with the exercise of all or some of its powers;
- d. the composition and management of a council of advisers whose previous approval may be required by its by-laws for the performance of certain acts;
- e. the administration, management and control of its property, works and undertakings;
- f. the pursuit of its objects generally.

Fonda-  
tions.

**8.** La corporation peut accepter des fondations pour fins religieuses, charitables, éducationnelles ou d'assistance et, conséquemment, recevoir comme dépositaire légal et ministre fiduciaire, les biens donnés ou transmis par donation, testament ou autrement par le fondateur et s'obliger, comme tel, à accomplir les charges établies par ce dernier, la corporation n'étant tenue de leur accomplissement que sur les biens de la fondation et non sur son patrimoine personnel.

**8.** The corporation may accept endowments for religious, charitable, educational or welfare purposes and consequently receive, as legal depositary and fiduciary agent, the property given or transmitted by gift, will or otherwise, by the donor and bind itself, as such, to carry out the charges established by the latter, the corporation being bound to carry out the same with the property of the endowment only and not with its personal assets.

Endow-  
ments.

Patri-  
moine  
distinct.

Les biens de chaque fondation forment un patrimoine distinct qui doit être géré et administré séparément. La corporation, pour chaque tel patrimoine, peut en exercer tous les droits de propriétaire absolu et employer un sceau particulier; elle doit tenir pour chacun une comptabilité distincte qui en indique la consistance.

The property of each endowment shall constitute a distinct patrimony which must be managed and administered separately. The corporation may exercise all the rights of absolute owner and use a special seal for each patrimony; it must keep a separate account for each showing the composition thereof.

Distinct  
patri-  
mony.

Autori-  
sation.

La corporation doit être spécialement autorisée par le clerc exerçant à l'occasion la fonction d'évêque catholique romain de l'endroit du siège social de la corporation pour accepter de telles fondations; elle ne peut placer les biens en faisant partie qu'avec l'autorisation de tel clerc et elle doit les administrer sous la surveillance de ce dernier.

The corporation must be specially authorized by the clergyman for the time being acting as Roman Catholic bishop of the place of the corporate seat of the corporation to accept such endowments; it may invest the property thereof only with the authorization of such clergyman and it must administer the same under his supervision.

Author-  
ization.

Modifi-  
cation  
autorisée.

**9.** La corporation peut modifier son nom corporatif, avec l'autorisation du

**9.** The corporation may change its corporate name, with the authorization

Amend-  
ments  
author-  
ized.

lieutenant-gouverneur en conseil, et l'endroit de son siège social, lequel doit être fixé en la province; avis est donné avec diligence au secrétaire de la province de toute telle modification et cet avis est publié dans la *Gazette officielle de Québec*.

of the Lieutenant-Governor in Council, and the place of its corporate seat, which must be located in the province. Notice shall be given diligently to the Provincial Secretary of every such change, and such notice shall be published in the *Quebec Official Gazette*.

Fonds  
d'amortis-  
sement.

**10.** La corporation doit pourvoir à un fonds d'amortissement pour toute émission de bons ou d'obligations qu'elle peut consentir et qui n'est pas payable par annuités.

**10.** The corporation must provide for a sinking-fund for any issue of bonds or debentures which it may make and which is not payable by annual instalments.

Copie  
d'acte de  
fiducie.

La corporation doit conserver à son siège social une copie authentique de tout acte de fiducie qu'elle a consenti; tout intéressé, à l'occasion et sans frais, peut consulter cette copie et en prendre extrait.

The corporation must keep at its corporate seat an authentic copy of every trust deed to which it has become a party and any person interested may, on occasion, refer to such copy and make extracts therefrom without cost.

Biens.

**11.** La corporation ne poursuivant aucun but lucratif, les biens qu'elle possède dans l'unique but de lui faciliter l'obtention des biens nécessaires à la subsistance, nourriture, entretien de son personnel et des personnes reçues en ses établissements ou dans le but de loger ses aides et employés sont considérés comme biens possédés pour les fins pour lesquelles la corporation a été constituée et jouissent des privilèges propres à de tels biens.

**11.** The corporation pursuing no pecuniary gain, the property held by it with the sole object of enabling it to acquire the property necessary for the subsistence, nourishment and maintenance of its members and of persons received in its establishments or for the purpose of lodging its assistants and employees shall be considered as property held for the objects for which the corporation has been established and shall enjoy the privileges pertaining to such property.

Conven-  
tions.

**12.** Tout membre de la corporation peut mettre ses activités au service de cette dernière et en arrêter par convention les conditions, et une telle convention produit ses effets nonobstant toute loi à ce contraire tant et aussi longtemps que le membre fait partie de la corporation.

**12.** Any member of the corporation may engage his activities in the service of the latter and determine by agreement the conditions thereof, and such agreement shall have effect notwithstanding any law to the contrary, as long as such person remains a member of the corporation.

Restric-  
tion.

**13.** Aucun membre de la corporation ne peut en demander la dissolution; il ne peut non plus réclamer de la corporation, s'il cesse d'être membre de l'institut, de compensation pour le travail accompli alors qu'il en était membre.

**13.** No member of the corporation can demand its dissolution or claim from it, on ceasing to be a member of the institute, any compensation for work done while he was a member thereof.

Supérieur.

**14.** Les droits et pouvoirs de la corporation sont exercés par le membre de l'institut exerçant à l'occasion la fonction de supérieur de la province Saint-Jean-Baptiste de l'institut.

**14.** The rights and powers of the corporation shall be exercised by the member of the institute acting for the time being as superior of the Saint-Jean-Baptiste province of the institute.

Autori-  
sation.

Cependant la corporation doit être préalablement autorisée par son conseil

The corporation must however previously be authorized by its council of

de consultants pour exercer son pouvoir de réglementation prévu à l'article 7 et pour poser les actes assujettis par ses règlements à une telle autorisation.

Membres  
du conseil  
de con-  
sulteurs.

Sont membres de ce conseil de consultants les membres de l'institut occupant à l'occasion la fonction de consultants dudit supérieur provincial ainsi que les membres qui seront nommés comme tels à l'occasion par la corporation conformément à ses règlements.

advisers to exercise its regulating power contemplated in section 7 and to perform any acts which, by its by-laws, are subject to such authorization.

The members of the institute acting for the time being as advisers of the said provincial superior as well as the members appointed as such as occasion arises by the corporation in accordance with its by-laws, shall be members of such council of advisers.

Members  
of council  
of advi-  
sers.

Déclara-  
tion.

**15.** La corporation doit produire au greffe du district de la Cour supérieure où se trouve son siège social, une déclaration contenant les renseignements prévus au paragraphe 2 de l'article 2 de la Loi des déclarations des compagnies et des sociétés (Statuts refondus, 1941, chapitre 277); la corporation doit aussi faire une semblable déclaration dans les cas visés au paragraphe 4 du même article.

**15.** The corporation shall file in the office of the Superior Court of the district where its corporate seat is situated a declaration, containing the information provided for in the subsection 2 of section 2 of the Partnership Declaration Act (Revised Statutes, 1941, chapter 277); the corporation shall also make a similar declaration in the cases contemplated in subsection 4 of the same section.

Declara-  
tion.

Registre  
et son  
contenu.

**16.** La corporation doit tenir à son siège social un ou plusieurs registres contenant

a) une copie de la présente loi;  
b) les règlements adoptés en exécution des pouvoirs conférés par la présente loi;  
c) les nom, prénoms, nationalité, adresse et occupation de chaque membre de la corporation, en indiquant pour chacun la date de son admission et celle où il a cessé d'être membre;

d) les nom et prénoms de chaque membre exerçant la fonction de supérieur de la province Saint-Jean-Baptiste, en indiquant la date de son entrée en fonction et celle où il a cessé de l'occuper;

e) les nom, prénoms et occupation de chaque membre du conseil des consultants de la corporation en indiquant pour chacun la date de son entrée en fonction et celle où il a cessé de l'occuper;

f) un résumé des dispositions des fondations acceptées sous le régime de l'article 8;

g) les créances garanties par hypothèque sur ses immeubles en indiquant pour chacune le montant capital, une description sommaire des immeubles hypothéqués et le nom du créancier ou, pour les émissions de bons, le nom du fiduciaire.

**16.** The corporation must keep at its corporate seat one or more registers containing

a. a copy of this act;  
b. the by-laws made in the exercise of the powers conferred by this act;  
c. the surname, Christian names, nationality, address and occupation of every member of the corporation, indicating, as regards each, the date of his admission and the date when he ceased to be a member;

d. the surname and Christian names of every member holding the office of superior of the Saint-Jean-Baptiste province, indicating the date of his entry into office and the date when he ceased to hold it;

e. the surname, Christian names and occupation of every member of the council of advisers of the corporation indicating, as regards each, the date of his entry into office and the date when he ceased to hold it;

f. a summary of the provisions of the endowments accepted under section 8;

g. the debts secured by hypothec on its immoveables, indicating for each the principal sum, a summary description of the immoveables hypothecated and the name of the creditor or, as regards bond issues, the name of the trustee.

Register  
and con-  
tents  
thereof.

- Preuve.** Ces registres font preuve *prima facie* de ce qui y est énoncé; il en est de même des extraits scellés du sceau de la corporation et certifiés par le secrétaire de cette dernière.
- Such registers shall make *prima facie* proof of their contents, as shall extracts sealed with the seal of the corporation and certified by its secretary.** **Proof.**
- Extraits.** Toute personne intéressée peut les consulter et en obtenir, à ses frais, extrait certifié.
- Any person interested may consult them and obtain certified extracts therefrom at his own expense.** **Extracts.**
- Preuve de fonction.** 17. Un certificat du secrétaire de la corporation constitue pour toutes fins la preuve qu'une personne est membre de la corporation, fait partie de son conseil de consultants ou occupe une fonction visée à la présente loi ou aux règlements de la corporation.
- 17. A certificate of the secretary of the corporation shall constitute proof for all purposes that a person is member of the corporation, is a member of its council of advisers or holds an office contemplated by this act or the by-laws of the corporation.** **Proof of office.**
- Dissolution.** 18. Le secrétaire de la province, à la requête de la corporation, peut déclarer la corporation dissoute; cette dissolution ne prend effet qu'à compter du soixantième jour de la publication d'un avis à telle fin dans la *Gazette officielle de Québec*. Au cas de telle dissolution, les biens de la corporation, après paiement de ses obligations, sont dévolus au clerc exerçant la fonction d'évêque du diocèse catholique romain où se trouve le siège social de la corporation.
- 18. The Provincial Secretary, upon petition by the corporation, may declare the corporation dissolved; such dissolution shall take effect only from and after the sixtieth day following the publication of a notice to that effect in the *Quebec Official Gazette*. In the case of such dissolution, the property of the corporation, after payment of its obligations, shall revert to the clergyman acting as bishop of the Roman Catholic diocese where the corporate seat of the corporation is situated.** **Dissolution.**
- Droits exercés par la corpt.** 19. La corporation est le représentant de ses membres et peut, en son nom corporatif, mais pour leur bénéfice, exercer leurs droits civils pour les biens qu'ils peuvent posséder ou acquérir; elle peut tant en demande qu'en défense ou en toute autre qualité:
- 19. The corporation is the representative of its members and may in its corporate name, but for their benefit, exercise their civil rights respecting the property they may own or acquire; it may, either as plaintiff or as defendant or in any other capacity:** **Rights exercise by corpt.**
- a) exercer en justice leurs recours qui n'ont pas été institués;
- a. exercise their judicial recourse where proceedings have not been commenced;
- b) de sa propre autorité, en tout état de cause, reprendre l'instance instituée par eux, malgré leur capacité de la continuer.
- b. of its own motion and at any stage of the proceedings, continue suits commenced by them despite their capacity to continue the same.
- Constitution de maisons, etc.** 20. Le lieutenant-gouverneur, sur la requête de la corporation, peut émettre sous le grand sceau de la province des lettres patentes constituant en corporation pour les fins décrites à l'article 4 ou pour l'une ou plusieurs d'icelles, avec les droits, pouvoirs et privilèges mentionnés en la requête et aux conditions y énoncées, toute maison, province, conseil, comité, titulaire, organisme ou œuvre dudit institut; un avis de l'émission de telles lettres
- 20. The Lieutenant-Governor, upon petition by the corporation, may issue letters patent under the Great Seal of the Province incorporating, for the purposes mentioned in section 4 or for one or more of the same, including the rights, powers and privileges mentioned, in the petition and on the condition therein mentioned, any house, province, council, committee, officer, board or undertaking of the said institute; notice of the issuing of such** **Incorporation of houses, etc.**

patentes doit être publié dans la *Gazette officielle de Québec*.

Contenu  
de la  
requête.

La requête doit établir la ou les fins de la corporation, son siège social, les pouvoirs, droits et privilèges mentionnés en la présente loi dont elle jouira, les règles pour l'exercice de ses pouvoirs et pour la désignation de son membre, ou, selon le cas de ses membres et de ses administrateurs, ainsi que de son visiteur.

Modifica-  
tion de  
pouvoirs.

Le lieutenant-gouverneur, à la requête d'une corporation constituée sous le régime du présent article, autorisée par son visiteur, peut par lettres patentes supplémentaires, modifier les fins et pouvoirs de telle corporation ainsi que les règles établies pour leur exercice; avis de l'émission de ces lettres patentes supplémentaires est aussi publié dans la *Gazette officielle de Québec*.

Dissolu-  
tion.

Le secrétaire de la province, à la requête d'une corporation constituée sous le régime du présent article, autorisée par son visiteur, peut déclarer telle corporation dissoute; cette dissolution ne prend effet qu'à compter du soixantième jour de la publication d'un avis à telle fin dans la *Gazette officielle de Québec*. Au cas de dissolution les biens de telle corporation, après paiement de ses obligations, reviennent à la corporation constituée par la présente loi.

Acquisi-  
tion d'an-  
cienne  
corporation  
par  
une nou-  
velle.

**21.** Le lieutenant-gouverneur peut aussi décréter par lettres patentes qu'une corporation constituée sous le régime de l'article précédent puisse acquérir les droits et obligations d'une corporation déjà existante et constituée de membres de l'institut; dans ce cas, la nouvelle corporation est saisie de tous les biens et tenue à toutes les obligations de l'ancienne corporation.

Cession  
autorisée.

Telle corporation existante nonobstant toute loi à ce contraire, est autorisée à céder sur simple résolution de son conseil d'administrateurs, à la nouvelle corporation constituée sous le régime de l'article précédent la totalité de ses biens à la charge des dettes qu'elle peut devoir.

Entrée en  
vigueur.

**22.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

letters patent shall be published in the *Quebec Official Gazette*.

The petition shall state the object or objects of the corporation, its corporate seat, the powers, rights and privileges mentioned in this act which it is to possess, the rules for the exercise of its powers and for the appointment of its member or members, as the case may be, and of its administrators and its visitor.

Contents  
of peti-  
tion.

The Lieutenant-Governor, upon the petition of a corporation incorporated under this section and authorized by its visitor, may by supplementary letters patent, alter the objects and powers of such corporation as well as the rules established for exercising the same; notice of the issuing of such supplementary letters patent shall also be published in the *Quebec Official Gazette*.

Powers  
amended.

The Provincial Secretary, upon the petition of a corporation incorporated under this section and authorized by its visitor, may declare such corporation dissolved; such dissolution shall take effect only from and after the sixtieth day following the publication of a notice to that effect in the *Quebec Official Gazette*. In case of dissolution, the property of such corporation, after payment of its obligations, shall revert to the corporation incorporated by this act.

Dissolu-  
tion.

**21.** The Lieutenant-Governor may also enact by letters patent that a corporation incorporated under the preceding section may acquire the rights and obligations of a corporation already existing and formed of members of the congregation; in such case, the new corporation shall be seized of all the property and bound by all the obligations of the former corporation.

Acquisi-  
tion of  
old corpo-  
ration  
by new  
one.

Such existing corporation, notwithstanding any law to the contrary, is authorized to transfer, upon the mere resolution of its council of administrators, to the new corporation incorporated under the preceding section, the whole of its property subject to the obligation to pay any debts which it may owe.

Transfer  
author-  
ized.

**22.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.